

GEIE du TUNNEL DU MONT BLANC**GEIE del TRAFORO DEL MONTE BIANCO**

www.tunnelmb.com

Si avvisano tutti i clienti che, per consentire l'esecuzione di **LAVORI DI MANUTENZIONE** e lo svolgimento dell'**ESERCITAZIONE DI SICUREZZA**, durante le notti sottoindicate la circolazione verrà regolata secondo le modalità riportate nello schema seguente:

Nous informons notre clientèle que, pour permettre la réalisation de **TRAVAUX DE MAINTENANCE** et le déroulement de l'**EXERCICE DE SÉCURITÉ**, la circulation sera réglée selon les modalités suivantes au cours des nuits indiquées ci-après:

SENSO UNICO ALTERNATO ALTERNAT DE CIRCULATION						Senso Sens	AREE DI REGOLAZIONE (camion e autobus) AIRE DE REGULATION (camions et autocars)		PEDAGGIO TRAFORO PEAGE TUNNEL	
		Lun. Lun.	Mar. Mar.	Mer. Mer.	Gio. Jeu.		Ven. Ven.	Apertura Ouverture	Chiusura Fermeture	Apertura Ouverture
	Settembre Septembre	7 (*)	8	9	10	11	FRA → ITA	-	h 22.00	-
	(**)	22	23	24	25	h 22.30		h 23.00	h 23.00	h 23.30
		29	30			h 0.15		h 1.00	h 0.45	h 1.30
				1	2	h 2.15		h 3.00	h 2.45	h 3.30
Octobre Octobre	5	6	7	8	9	h 4.15		h 4.45	h 4.45	h 5.15
	12	13	14	15		h 5.30		-	h 6.00	-
	19	20	21	22		ITA → FRA	-	h 21.45	-	h 22.30
							h 23.00	h 23.45	h 23.45	h 0.30
							h 1.00	h 1.45	h 1.45	h 2.30
							h 3.00	h 3.45	h 3.45	h 4.30
						h 4.45	-	h 5.30	-	

Possibili disagi dalle 21 alle 22 e dalle 6 alle 7 per eventuale transito di veicoli sotto scorta.
Perturbations possibles de 21h à 22h et de 6h à 7h pour transit éventuel de véhicules sous escorte.

INTERRUZIONE TOTALE DELLA CIRCOLAZIONE

(*) lunedì 21 settembre 2009 dalle ore 22.00 alle ore 6.00 (8 ore): lavori di manutenzione;

(**) lunedì 28 settembre 2009 dalle ore 22.00 alle ore 2.00 (4 ore): esercitazione di sicurezza.

INTERRUPTION TOTALE DE LA CIRCULATION

(*) du lundi 21 au mardi 22 septembre 2009 de 22h00 à 6h00 (8 heures): travaux de maintenance;

(**) du lundi 28 au mardi 29 septembre 2009 de 22h00 à 2h00 (4 heures): exercice de sécurité.

GEIE du TUNNEL DU MONT BLANC**GEIE del TRAFORO DEL MONTE BIANCO**

www.tunnelmb.com

All customers are advised that, to allow **MAINTENANCE WORK** to be carried out and the **SAFETY EXERCISE** to take place, on the nights shown below traffic will be regulated as outlined in the following:

Wir informieren unsere werten Kunden, dass zur Durchführung von **WARTUNGSARBEITEN** entsprechend und der Verkehr wegen der **SICHERHEITSÜBUNG** dem nachstehend angegebenen Plan folgendermaßen geregelt wird:

ALTERNATING ONE-WAY TRAFFIC WECHSELVERKEHR						Direction Fahrtrichtung	REGULATION AREAS (lorry and bus) STEUERUNGSSTELLEN (LKV und Autobus)		TOLL BARRIERS MAUTSTELLEN	
	Mon. Mon.	Tue. Die.	Wed. Mit.	Thu. Don.	Fri. Fre.		Opening Öffnung	Closure Sperrung	Opening Öffnung	Closure Sperrung
	September	7	8	9	10		11			
September	(*)	22	23	24	25					
	(**)	29	30							
October				1	2	FRA → ITA	-	h 22.00	-	h 22.30
October	5	6	7	8	9		h 22.30	h 23.00	h 23.00	h 23.30
	12	13	14	15			h 0.15	h 1.00	h 0.45	h 1.30
	19	20	21	22			h 2.15	h 3.00	h 2.45	h 3.30
							h 4.15	h 4.45	h 4.45	h 5.15
						h 5.30	-	h 6.00	-	
							-	h 21.45	-	h 22.30
						ITA → FRA	h 23.00	h 23.45	h 23.45	h 0.30
							h 1.00	h 1.45	h 1.45	h 2.30
							h 3.00	h 3.45	h 3.45	h 4.30
							h 4.45	-	h 5.30	-

Possible inconvenience from 9 p.m. to 10 p.m. and from 6 a.m. to 7 a.m. due to the transit of any vehicles under escort.
Mögliche Behinderungen zwischen 21 und 22 Uhr und zwischen 6 und 7 Uhr wegen der Durchfahrt von eskortierten Fahrzeugen.

TOTAL CLOSURE TO TRAFFIC

(*) on Monday 21st September 2009 from 10.00 p.m. to 6.00 a.m. (8 hours): maintenance work;
(**) on Monday 28th September 2009 from 10.00 p.m. to 2.00 a.m. (4 hours): safety exercise.

VOLLSTÄNDIGE UNTERBRECHUNG DES VERKEHRS

(*) am Montag, den 21 September 2009 von 22,00 bis 6,00 Uhr (8 Stunden): Wartungsarbeiten;
(**) am Montag, den 28 September 2009 von 22,00 bis 2,00 Uhr (4 Stunden): Sicherheitsübung.